Toffe Zytig

Nr. 173 **Februar 2011**

Toffen nach einer regenreichen Nacht im Dezember 2010. Foto: Renata Purtscheller, Toffen

Redaktionsschluss Nr. 174: Montag, 7. März 2011

Hier geben wir Ihnen keine Ratschläge.

Hier, wo alle mitlesen.

VALIANT BANK

NÄHE, DIE SIE WEITER BRINGT.

MARAG Garagen AG

HONDA NISSAN

Honda Terminal
Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45
toffen@marag-garagen.ch

Nissan-Vertretung
Belpbergstrasse 3 + 5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

Honda Vertretung
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette von HONDA und NISSAN zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage

Honda in Toffen

Nissan in Toffen

Honda in Wabern

Überdachte Occasionen in Toffen

Adressänderungen bitte melden

P. P.
3125 Toffen

Raiffeisen-Mitglieder
haben es besser.

Als Raiffeisen Mitglied profitieren Sie von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins.
Vom Gratis-Museumspass und von vielen exklusiven Sonderangeboten. Werden auch Sie Raiffeisen Mitglied. Es lohnt sich.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Gürbe
Belp · Blumenstein · Höfen ·Thierachern · Wattenwil
Telefon 031 818 20 40
www.raiffeisen.ch/guerbe
guerbe@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Gemeinderat 3
Altersleitbild
Seniorinnen- und Seniorenrat 7
Die Einwohnerzahl 7
Gemeindepräsidentin Ruth Rohr 9
Was uns nicht gefällt 9
Wechsel im Gemeindepräsidium 11
Schule 12
TOGEKA 15
Dorfverein 17
Neuzuzüger 17
Regionalkonferenz Bern Mittelland 19
Literarisch-kulinarischer Abend
mit Paul Lascaux 21
Was mir nicht gefällt 23
Gratulationen 23
JoyART Gürbe 25
Auflösung des Kreuzworträtsels 25
FBT 27
Reformierte Kirche Belp-
Belpberg-Toffen 29
Sommertheater Gürbetal 33
Rückblick auf das vergangene Jahr 33
Handel und Gewerbe 34
Theaterverein 35
Mein erster und letzter Ritt 37
Trachtengruppe 39
Appetito 42
Seniorenmittagstisch 45
Rotkreuzfahrdienst 45
Musikgesellschaft 47
Frauenverein 48
Männerchor & Gemischter Chor 49
Musikgesellschaft 53
Pro Senectute 56
Kreuzworträtsel 56

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitglieds tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder. Diese muss nicht zwingend mit derjenigen der Redaktion übereinstimmen.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Otto Berner (ob)	031 819 23 76
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	031 781 20 40
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserateverrechnung / G.z.D.:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Inserate:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen
www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Bank: Valiant Bank, Konto 16 2.003.351.06 6360 – Druck/Ausrüsten: Druckform, Toffen

D.Häusler TRENDY HOUSE

Bahnhofstrasse 24, 3125 Toffen

– Kinderkleiderbörse
– Geschenkboutique
– Edelsteine & Mineralien
– Keedo-Boutique
– Kinderspielplatz

Öffnungszeiten:
Di – Fr 09.00–12.00 / 14.00–18.15

Telefon 031 812 07 39
www.trendyhouse.ch

BODAY BULLONI
BRILLANTE BRILLEN
Schwanengasse 6
3011 Bern
031 311 79 82
www.bodaybulloni.ch

Coiffeur 22

031 819 07 01

marie anne reber ● bahnhofstrasse 22 ● 3125 toffen

«Toffe-Zytig» Nr. 174:
erscheint am 1. April 2011

Redaktionsschluss: 7. März 2011

Aus dem Gemeinderat

Ressortverteilung mit Stellvertretungen ab 01.01.2011

Am 01.01.2011 hat Ruth Rohr (FBT) – bisherige Vizepräsidentin der Gemeinde und des Gemeinderates – das Amt der Präsidentin der Gemeinde und des Gemeinderates übernommen (Nachfolge von Hans Koller, SVP). Der Gemeinderat hat die Ressorts wie folgt verteilt.

Ressort	Hauptverantwortung	Stellvertretung
Präsidiales und Planung	Rohr Ruth	Tanner Hans-Ulrich
Bau	Zbinden Rolf	Bigler Peter
Betriebe	Bigler Peter	Zbinden Rolf
Bildung	Bütler Carl	Krattiger Theres
Finanzen	Tanner Hans-Ulrich	Rohr Ruth
Sicherheit	Ueltschi Hanspeter	Bütler Carl
Soziales	Krattiger Theres	Ueltschi Hanspeter

Der Gemeinderat

Gemeindeversammlungsdaten 2011

Die diesjährigen Gemeindeversammlungen werden stattfinden:

Montag 06.06.2011	20.00 Uhr	u. a. Rechnung 2010
Montag 05.12.2011	20.00 Uhr	u. a. Voranschlag 2012

Die Traktanden werden öffentlich publiziert werden. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme!

Der Gemeinderat

Einbürgerung

Die kantonale Polizei- und Militärdirektion hat **Georg Kurt Fleischer** am 30. November 2010 – gestützt auf die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts und auf die Einbürgerungsbewilligung des Bundes – das Kantonsbürgerrecht erteilt. Georg Kurt Fleischer, gebürtiger Deutscher, lebt seit Herbst 2004 in

REUSSER
Stefan Reusser GmbH
Spenglerei + Blitzschutz
Bedachungen +Fassadenbau
3123 Belp
3110 Münsingen
3114 Wichtrach
Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88• info@spenglerei-reusser.ch
•Steildächer •Fassaden •Flachdächer •Dachfenster •Isolationen •Spenglerei •Blitzschutz •Profilbleche •Gerüste •Dachreinigung •Reparaturen

Qualität
Immer einen "TIG" besser.
Innovation
Metallbau ist unsere Leidenschaft.
Echt BÄREN STARK!
casaulta + klos ag
stauffacherstrasse 130a
ch-3014 bern
telefon +41 31 332 66 16
telefax +41 31 331 09 57
www.casaulta-klos.ch
casaulta klos
metallbau
stahlbau
schlosserei
montagen
reparaturen

Gasser-Balsiger
Recycling
Recycling und Entsorgung von A-Z
Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädeli»
Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch
Certified System SWISS TS ISO 9001 - ISO 14001

Toffen. Er ist mit den hiesigen Lebensgewohnheiten, Sitten und Gebräuchen bestens vertraut.
Der Gemeinderat heisst Georg Kurt Fleischer als Toffner Bürger herzlich willkommen.

Der Gemeinderat

Projektierung Sporthalle (Kanalweg): Informationsveranstaltung

Am 7. Juni 2010 genehmigte die Gemeindeversammlung für die Phase der Vorprojektierung und Kostenschätzung des Sporthallenprojekts einen Verpflichtungskredit (Rahmenkredit) von 110 000 Franken. Seither hat die Arbeitsgruppe, unter Mitwirkung des Gemeinderates (Ressorts Präsidiales, Bau, Bildung und Finanzen), der Vertreter der Ortsparteien, der Schule und der Turnerfraktion die Arbeiten aufgenommen. Die Arbeitsgruppe wird vom Architektenteam Michetti und Campanile (Bern) – Gewinner des Architekturwettbewerbs – und vom Sporthallenexperte Roger Gut begleitet. Es geht um die Konkretisierung des Neubaus – einer Sporthalle auf dem Schulareal Matte.
Gerne möchte der Gemeinderat die Bevölkerung über den derzeitigen Stand der Arbeiten informieren. Wir laden Sie zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung ein:
Dienstag, 8. März 2011, 20.00 Uhr, im Singsaal (Schulhaus Hang)

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Der Gemeinderat

www.toffen.ch: Neuer Link zur Regionalkonferenz Bern-Mittelland

Für viele Bereiche des Lebens gewinnt die Region immer mehr an Bedeutung. Die Regionalkonferenz Bern-Mittelland ist ein neues Gefäss für die regionale Zusammenarbeit, in welchem die Gemeinden effizient, rasch und verbindlich bei wichtigen regionalen Themen wie Verkehr, Raumplanung, Kultur und Regionalpolitik mitwirken können.
Die Stimmberechtigten von 100 Gemeinden haben in der Volksabstimmung vom 17. Mai 2009 der Einführung der Regionalkonferenz Bern-Mittelland mit 81 Prozent deutlich zugestimmt. Die neue Organisation hat Anfang 2010 ihre Arbeit aufgenommen.
Dem Gemeinderat Toffen ist es ein grosses Anliegen, dass die Bevölkerung die Arbeit in und für die Region Bern-Mittelland wahrnimmt, den Veränderungsprozess mitverfolgen und den Nutzen nachvollziehen kann. Aus diesem Grund

Home Cinema + HiFi vom Feinsten
- best eingerichtetes HiFi und Home-Cinema Demostudio
- top Beratung
- grösste Auswahl
- Lieferung und Montage
- Reparaturen
- Barzahlungsrabatt
- Bang & Olufsen
- Piega
- Neukomm
- TAG McLaren
- McIntosh
- T+A
- Martin Logan
- Sonus faber
- Vincent
- NEC
- Loewe
- Audiostatic
- Rotel
- Pro-Ject
- Marantz
- Onkyo
- Canton
- Yamaha
- Panasonic
Rohrer tv und hifi vom feinsten
www.rohrerhifi.ch
Rohrer Multimedia AG Belpbergstr. 14 3125 Toffen Tel. 031 819 44 77
Oeffnungszeiten: Dienstag-Freitag 8-12 / 14-18.30 Samstag 8-12 / 13-16.00

Energie Belp
Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation
Rubigenstrasse 12, Postfach 193, 3123 Belp
Telefon 031 818 82 82, Telefax 031 818 82 81
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch
24h-Pikettdienst 031 818 82 80 (Störungsfall)
Wir sind für Sie da – auch im Kabelnetz Toffen
Ihr Kabelnetz
QUICKLINE MEIN MULTIMEDIA ANSCHLUSS

"himmlisch"
... schwärme di eine
"äärdeguet"
schmachte di angere...
Nydelchueche,
Chnusperbrot,
Truffes ...
Bäckerei Konditorei Ernst
Riggisberg-Toffen, Tel. 031 819 22 05, www.beckernst.ch

wurde die Homepage der Gemeinde Toffen (www.toffen.ch) mit dem Link zur Regionalkonferenz Bern-Mittelland (www.bernmittelland.ch) ergänzt.
Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie Aktuelles aus der Gemeinde und der Region Bern-Mittelland!

Der Gemeinderat

Altersleitbild Seniorinnen- und Seniorenrat

Anfang Januar 2011 haben alle über 65-jährigen Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Toffen das gedruckte Altersleitbild sowie eine Einladung zur Informationsveranstaltung (Dienstag, 22. Februar 2011, 14.00 Uhr bis max. 16.00 Uhr, im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, 3125 Toffen, Stube EG) erhalten. An der Veranstaltung werden die Ergebnisse des Altersleitbildes vorgestellt und die Bildung eines Seniorinnen- und Seniorenrats geprüft. Der Anlass ist öffentlich.

Sozialkommission Toffen

Die Einwohnerzahl

ob. Am 31.Dezember 2010 hatte Toffen 2476 Einwohner, somit sieben weniger als vor einem Jahr, als es 2483 waren. In zehn Jahren (ab 2000) hat unsere Bevölkerung nur um 215 Personen zugenommen. Ganz anders entwickelt sich die Bevölkerungszahl in Belp. Am 31. Dezember 2010 hatte Belp 10 367 Einwohner. Vor zehn Jahren waren es 9190.

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

Kurt Krebs AG 3125 Toffen

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31
Fax 031 819 33 93
E-Mail info@elektrokrebs.ch
Internet www.elektrokrebs.ch

Der Elektro-Partner in Ihrer Nähe!

www.kienerres.ch

Erfahrener Musiker (vormals bekanntes Orchester THE LIONS) bietet Ihnen ein vielseitiges Repertoire in bunter Folge für jeden Anlass. Guter Sound in angenehmer Lautstärke.

1-MANN-ORCHESTER RES KIENER

Der richtige Partner für Ihre nächste Feier!

Festzelte, Galas, Vereins- und Firmenanlässe, Hochzeiten usw.
Keyboard: Evergreens, Rock'n Roll, Latin, Country, Schlager und Mundart
Akkordeon: Volksmusik und Stimmung
Gesang: Sehr guter Sänger in diversen Stilrichtungen

Die Musik und der vielseitige Malerberuf verbinden sich in Harmonie und bringen viel Freude und Abwechslung in den Alltag!

Ihr versierter Fachmann für:
- **NEU: dekorative Maltechniken, alt – aber modern**
- **Neu- und Umbauten**
- **Renovationen**
- **Tapezierarbeiten**
- **Persönliche Beratung**
- **Erstklassiges Qualitätsmaterial**
- **Saubere und fachgerechte Ausführung**

Maler- + Tapeziergeschäft – Schriften

RES KIENER

Bernstrasse 2, 3125 Toffen, Telefon 031 819 30 68 info@kienerres.ch

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Am 1. Januar 2011 habe ich die Nachfolge von Hans Koller als Präsidentin der Gemeinde und des Gemeinderates übernommen. Ich freue mich sehr auf die neue politische Herausforderung. Gerne werde ich alles daran setzen, das engagierte Wirken meines Vorgängers fortzuführen. Denn – Toffen soll eine attraktive Wohngemeinde im unteren Gürbetal bleiben.

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge? Suchen Sie das persönliche Gespräch? Für einen Termin wenden Sie sich bitte an Gemeindeschreiberin Christine Pulfer Brand (Tel. 031 818 57 51).

Ruth Rohr, Gemeindepräsidentin

Was uns nicht gefällt!

Gibt es tatsächlich in Toffen Leute, die das Gefühl haben, dass die Allgemeinheit für die Entsorgung ihres Mülls verantwortlich ist? Wie sind Bügelbretter, defektes Dreirad-Kindervelo und Weidenkorb, die in Nacht- und Nebelaktionen um den Bahnhof deponiert werden, sonst zu erklären?

Patricia und Daniel Kneissler

SANATHEC AG

Spenglerei Blitzschutz
Heizungen Boilerentkalkung
Reparaturen Sanitäre Installationen

Kaufdorf, Tel. 031 809 26 16, Fax 031 809 14 86
info@sanathec.ch

Telefon 031 809 17 81
Moosstrasse 3
info@kaminag-beka.ch

Fax 031 809 14 86
3126 Kaufdorf

KAMINAG
BEKA AG

Chromstahlkamine
Glaskamine

Schamottenkamine
Kunststoffkamine

Die gute Adresse für Mass-Ledergürtel

Kneissler's
Schlarpä-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen
Tel. 031 819 48 02
www.schlarpe-zwickerei.ch

Öffnungszeiten
Dienstag–Samstag 07.30–12.00 Uhr
Dienstag–Freitag 18.00–19.00 Uhr

Wechsel im Gemeindepräsidium

ob. Für einmal wurde der Präsident überrascht statt seine Zuhörer. Für ihn wie für die Besucher der Gemeindeversammlung vom 6. Dez. 2010 völlig überraschend trat das hervorragende Siebenmann-Orchester «Happy Time» mit Hans-Jörg Keller mit zwei schmissigen Stücken auf und erntete frenetischen Beifall. Präsident Koller kam erst zu Wort als der Beifall verebbt war. Nach der Begrüssung der 69 (3.8%) Versammlungsteilnehmer (verhältnismässig wenig Teilnehmer wegen Schneeschmelze und Regen) und den üblichen Formalitäten wurden die publizierten Traktanden zügig behandelt. Nebenbei war zu erfahren, dass in Toffen 120 mehr Frauen als Männer leben. Als erstes wurde der Voranschlag für 2011 durch Vizepräsident Hansueli Tanner gekonnt erläutert, der ohne Gegenstimme genehmigt wurde.

Im zweiten Traktandum wurde Thomas Kilchhofer mit grossem Applaus als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission gewählt. Im dritten Traktandum ging es um das Verkaufsgeschäft des Brandobjekts Grossmattweg 2. Die Firma «Kurt Krebs AG» war einzige ernsthafte Interessentin, welche die Verkaufsbedingungen zu erfüllen bereit war. Nach einigen Erklärungen trat Kurt Krebs ohne besondere Aufforderung in den Ausstand, während noch kurz über die Vorteile des Geschäfts gesprochen und ohne weiteres dem Verkauf an die Firma Krebs AG zugestimmt wurde. Der Käufer zeigte sich erfreut und man fühlte, dass auch die Anwesenden mit dem Handel zufrieden waren.

In den folgenden Orientierungen durch den Präsidenten war viel Erfreuliches über die Planung der Sportanlage mit zwei Turnhallen in der Matte zu hören. Während vieles schon aufgelistet war, gab es noch einiges inbezug auf die Gestaltung des Turnplatzes im Freien zu überlegen. Wenn die vorgesehenen Termine eingehalten werden können, sollte die Anlage im Winter 2013 in Betrieb genommen werden können.

Nach diesen gern gehörten Erläuterungen trat Ruth Rohr, unsere neue Gemeindepräsidentin, ans Rednerpult und verabschiedete Hans Koller mit den besten Wünschen für die Zukunft und viel Vergnügen am lange zu kurz gekommenen, Töfffahren, Jagen und Singen. Nach Schluss der Versammlung um 21.40 Uhr blieben praktisch alle Teilnehmer beim Schwatzen, fröhlichen Lachen, Essen und Prosten auf das Neue Jahr beisammen im Saal stehen. Seit Jahren ist der Umtrunk nach der Gemeindeversammlung zum Jahresschluss Brauch geworden, den wohl niemand mehr vermissen möchte.

www.toffezytig.ch
Besuchen Sie uns online!
Haben Sie Fragen? Wir informieren Sie gerne.
info@toffezytig.ch oder 031 819 45 31

SCHULE TOFFEN

Ich entsorge richtig
Wir sind die 2. Klasse. Wir beschäftigten uns mit dem Thema Müll. Schont ihr auch die Umwelt? Wir haben gelernt richtig zu entsorgen. Wasser und Strom sparen ist auch sehr wichtig. Wir haben auch einen Kompost eingerichtet.

(Danis, Miro, Nicolas, Luca A.)

So viel Abfall macht der Schweizer im Jahr
70 Kehrrichtsäcke zu 35 l
82 Glasflaschen
15 Zeitungsbündel
und 85 kg aus Druckereien
27 Konservendosen
60 Aludosen
160 PET Flaschen
14 Batterien
6 kg Kleider
118 kg Kompost
13 kg elektronische Geräte
70 kg Fäkalien
Wir finden es schlecht, dass der Schweizer soviel Abfall macht.

(Jon, Amelie, Christoph, Léonie)

Was kann ich tun, um Abfall zu vermeiden?
Ich verpacke mein Znüni in der Znünibox. Zum Einkaufen nehme ich einen Korb und keinen Plastiksack. Ich brauche meine Trinkflasche immer wieder.

(Josua, Larissa)

Der Weg einer PET Flasche
1. Ich bringe die PET- Flasche in die PET- Sammelstelle
2. Ich muss die Flasche verdrücken.
3. Die Flaschen werden nach Farben sortiert.
4. Jetzt werden sie zerhackt und gewaschen.
5. Alles wird geschmolzen.
6. Ein Vorformling wird gemacht.
7. Nun kann man sie wieder aufblasen und eine neue Flasche entsteht. Sie wird wieder abgefüllt.

(Lars, Luca W. Alessandro, Marco)

Besuch bei der Firma Gasser Recycling
Wir durften auf eine besondere Waage stehen. Wir waren 536 kg schwer. Frau Gasser zeigte uns, wie man den Müll sortiert. Man kann Karton, Batterien, Kabel, Elektroschrott, Zeitungen, Platten, verrostete Abwasserrohre bringen. Wir durften sogar ins Lädeli gehen. Es hatte tolle Spielsachen!

(Leandro, Gian Marc, Tsomo, Lukas)

Erismann schuhe
bahnhofplatz belp
tel. 031 819 02 88
und
mm zentrum chly wabern
tel. 031 961 56 00

esprit partnership store
mm zentrum chly wabern
tel. 031 961 70 61
und
edc-esprit-textil-corner
bahnhofplatz belp
tel. 031 819 02 88

Coiffure Esperance
kreativ besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

Damen & Herren

Dienstag – Samstag offen

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 819 21 08

Jahresrückblick 2010

Das Feuerwehrjahr 2010 zeigte sich von der freundlichen Seite. Zwar mussten nach dem Unwetter vom 6. Juni 2010 425 Stunden geleistet werden, um das Wasser aus den Räumlichkeiten zu saugen und die ersten Aufräumarbeiten zu leisten. Ansonsten wurden wir nur zu kleineren Einsätzen gerufen:

- Patientenbergung Toffen
- Ölspuren in Kaufdorf und Toffen
- Automatische Brandalarme Toffen
- Fahrzeugbrand Kaufdorf
- Strassensperrung nach Verkehrsunfall Toffen/Belp
- Wasser in Heizungsraum Toffen
- Schmelzwasser (Hochwasser Gürbe) am 8./9. Dezember!!!

Für diese Einsätze hat die Feuerwehr TOGEKA total rund 290 Einsatzstunden aufgewendet. Dies bedeutet also, dass ein grösseres Ereignis schnell viel mehr Zeit beansprucht als die vielen kleineren Hilferufe. Es zeigt aber ebenso, dass die Feuerwehren grundsätzlich immer mehr für kleinere Notsituationen eingesetzt werden. Noch vor einigen Jahren betrafen uns zum Beispiel Verkehrsunfälle nur ganz selten. Da die Polizei immer häufiger die Feuerwehr zur Sicherung und zum Aufräumen der Unfallstelle einsetzt, vermehrt sich auch hier die Anzahl unserer Einsätze.

Interessant scheint auch einmal der Vergleich zu den effektiv abgehaltenen Übungsstunden. In der Regel dauert eine Zugs- oder Spezialistenübung zwei Stunden, das bedeutet bei 560 geleisteten Übungen wurden im 2010 während 1020 Mannstunden die Einsatzbereitschaft geübt!

Nach wie vor gilt aber, dass sich Angehörige der Feuerwehr zum Wohl der Bevölkerung während 365 Tagen an 24 Stunden bereit erklären, zu einem Einsatz gerufen zu werden. Dass diese Solidarität nicht mehr alltäglich ist, bekommen auch wir zu spüren.

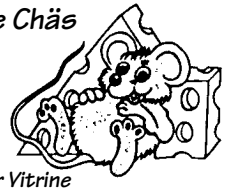
All denjenigen Kolleginnen und Kollegen, welche diese Pflicht wahrnehmen, möchte ich an dieser Stelle ganz herzlich danken für diese Bereitschaft und den Einsatz!

Suzanne Schmied-Gurtner, Fourierin Regio FW TOGEKA

HP. + U. Bräuchi
Bernstrasse 22
3125 Toffen
Tel. 031 819 02 61
Chäsi

Chäsi Toffe, dr Tip für guete, usgrifte Chäs

- Grosses Sortiment an Schnittkäse (100 Sorten)
- Gut gelagerter Emmentaler
- Diverse Bergkäse
- Herrliche Käseplatten/Käse-Fleisch-Platten
- Raclette/Fondue – immer gut!



Chömet ine, es isch sicher ou für Öich öppis i dr Vitrine

Es isch FIGUGEGL Zyt

Husfondue • Mostfondue • Champagnerfondue • Bierfondue
Gürbetalerfondue • Gorgonzolafondue • Schabzigerfondue
Jedem sys Fondue – es glingt garantiert!

Für Abwächslig bim Raclette
Mir füere 10 verschiedeni Sorte Raclettechäs i üsem Sortimänt

Es feins Dessär mit Chäs u emene guete Glas Wy
Mir hei für Gniesser u aui wos wei wärde, e grossi Uswau a feine Chäs wo sech wunderbar eigne, emene Festmau dr krönend Abschluss z'gäh!
Mir hei üses Sortimänt uf ca. 150 Chäs-Sorte ergänzt!
Löt nech la verfüere – es git nüt Bessers!

Chäsplatte zu aune Glägeheite – fraget üs. Mir berate euch gärn.

Fam. Bräuchi u Mitarbeiterinne

chaesi_toffen@bluewin.ch

Dorfverein Toffen DVT

Voranzeige Hauptversammlung 2011

Geschätzte Mitglieder des DVT

Die Hauptversammlung des Dorfvereins Toffen DVT findet am Donnerstag, dem 24. Februar 2011 – um 20.00 Uhr – im Rest. Bären, Toffen, statt.

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich
der Vorstand

Neuzuzüger in die Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Pazos Barros José Manuel + Lourido Garcia Monica, Fabian, Ismael	Kanalweg 3	11.11.2010
Balaiah Pakeerathan + Paramu Vanathy, Pakeerathan Sharjun	Gürbestrasse 19	01.11.2010
Mischler Ronny + Burren Fabienne	Birkenweg 12	16.11.2010
Nufer Vreni	Bernstrasse 102	01.12.2010
Schwitz Hans Rudolf + Lotte	Bernstrasse 2	30.11.2010
Wenger Hans Rudolf	Gartenstrasse 21	01.11.2010
von Allmen Andrea	Gartenstrasse 21	01.12.2010
Schütz Ursula, Peter	Gürbestrasse 19	01.12.2010
Kammer Michael	Bifangweg 4	16.12.2010
Kämpfer Paul + Marianne	Bifangweg 11	21.12.2010
Leuzinger Viktor + Verena	Gartenstrasse 33	30.12.2010
Balasubramaniam Suseela, Mathan	Thunstrasse 18	27.12.2010
van der Es Rob	Bernstrasse 18	01.03.2011

Wir begrüssen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

GASTHOF BÄREN TOFFEN

Frohes Jahr 2011!

Wir wünschen all unseren Freunden und Gästen alles Gute für das Jahr 2011 und bedanken uns für ihre Treue!

Speziell möchten wir allen, die mit uns Silvester gefeiert haben, für die tolle Stimmung danken und hoffen nächstes Jahr wieder zusammen feiern zu dürfen.

José Pazos und sein Team
Bernstrasse 8 – 3125 Toffen
Telefon 031 819 03 92

Öffnungszeiten: Mo–Do: 08.00–23.30 • Fr: 08.00–00.30 • Sa: 08.30–00.30 • So: geschlossen
Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.

Regionalkonferenz BernMittelland

Holzikofenweg 22
Postfach 8623
3001 Bern

Tel. +41 (0)31 370 40 70
Fax +41 (0)31 370 40 79

info@bernmittelland.ch
www.bernmittelland.ch

Haben Sie Fragen zum Thema Energie?

Energieberatung für wen?
Die öffentliche Energieberatung Bern-Mittelland richtet sich an Privatpersonen und Unternehmen, die eine bauliche Veränderung planen oder eine neue Heizung anschaffen wollen. Die Beratung zeigt das Sanierungs- und Energiesparpotential eines Objektes auf, priorisiert die Investitionen und unterbreitet praxisbezogene, ökologische und wirtschaftliche Vorschläge zur Umsetzung.

Nutzen für den Kunden
Nach der Beratung durch die engagierten und erfahrenen Spezialisten der Energieberatung Bern-Mittelland wissen die Kunden welche weiteren Schritte sie einleiten müssen, um ihr Vorhaben erfolgreich umzusetzen. Die Planungs-, Projektierungs- und Umsetzungsarbeiten sind nicht Bestandteil der Energieberatung. Dazu müssen Architektur- und Ingenieurbüros sowie ausführende Firmen beigezogen werden.

Energieberatung neu in Bern, Konolfingen und Schwarzenburg
Die öffentliche Energieberatung Bern-Mittelland steht der Kundschaft nach Voranmeldung neu an drei Orten zur Verfügung:

Täglich Jeden Donnerstag		**Jeden 3. Freitag im Monat**
Büro Bern	Gemeindeverwaltung Konolfingen	Gemeindeverwaltung Schwarzenburg
Höheweg 17	Bernstrasse 1	Bernstrasse 1
3006 Bern	3510 Konolfingen	3150 Schwarzenburg

Kontakt
- ▶ Montag bis Freitag von 08.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr unter 031 357 53 50
- ▶ info@energieberatungbern.ch
- ▶ www.energieberatungbern.ch

Kosten der Energieberatung
Die Energieberatung Bern-Mittelland wird durch 83 Gemeinden und den Kanton Bern unterstützt.

Garage Affolter

FIAT-Vertretung

Tankstelle

TAMOIL

Verkauf von
Neuwagen und Occasionen

3125 Toffen Tel. 031 819 05 86

Gutschein Fr. 30.--

Wird beim ersten Besuch angerechnet. Pro Person ein Gutschein einlösbar.

Besichtigen Sie das vielfältige Angebot auf der neuen Homepage:

www.unserepraxis.ch

- Die Erstberatung am Telefon, per Mail und in den Büros Bern, Konolfingen und Schwarzenburg ist kostenlos
- Für die Beratung vor Ort wird – je nach Objekttyp der Liegenschaft – eine Kostenpauschale von CHF 100 bis 250.- erhoben. Über die Beratung wird ein Kurzbericht erstellt und abgegeben

Literarisch – kulinarischer Abend mit Paul Lascaux

Dienstag, 15. März 2011, 20.00 Uhr
Kirchliches Zentrum, Kanalweg 13, Toffen

Paul Lascaux liest aus eigenen Krimiromanen.

Freuen Sie sich auf einen Abend, der Nase und Gaumen kitzeln soll!

In der Pause Stehbuffet, passend zur Literatur.

Paul Lascaux ist das Pseudonym von **Paul Ott,** aufgewachsen am Bodensee und seit 1974 wohnhaft in Bern. In den letzten dreissig Jahren hat er neben zahllosen journalistischen Arbeiten mehrere literarische Veröffentlichungen realisiert, vor allem Kriminalromane und -geschichten: «Wursthimmel», «Salztränen», «Gnadenbrot», «Sterbenslust» «Bodensee-Blues», «Europa stirbt», «Der Lückenbüsser», u.v.m.

Zudem ist Paul Lascaux Initiator des Schweizer Krimifestivals «Mordstage».

Eintritt inkl. Apéro: 15 Franken

Die Gemeinde Toffen nimmt Ihre **Anmeldung bis am Dienstag, 8. März 2011** gerne entgegen (silvia.reusser@toffen.ch, Tel. 031 818 57 58, Fax 031 819 35 08).

Weitere Angaben: siehe Flyer (Ende Februar 2011), www.literatur.li / www.toffen.ch!

Jugend-, Kultur- und Freizeitkommission

praxis für klassische massage

akupunkturmassage, fussreflexzonenmassage,
wirbeltherapie dorn/breuss, schröpftherapie

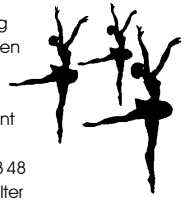
jasmin leuenberger
bahnhofstrasse 21 | 3125 toffen
anmeldung 079 707 03 35

Tanzstudio Yin Yang Toffen

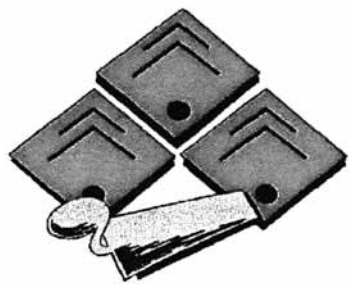
Vormittagskurse Fitness für Frauen	Mo	09.30–10.30
Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren	Di	16.00–17.00
Dance-Mix (HipHop, Jazz, Ballett + Show-Dance)		
Anfänger		17.00–18.00
Mittlere und Fortgeschrittene		18.30–19.50
NEU Orientalischer Tanz und Yoga		20.00–21.00
Jazz-Ballett und Showdance		
ab 6/8 Jahren	Do	15.30+16.30
HipHop und Dance-Mix		17.40-18.50
Fitness und Bodyforming		19.00–20.00
Kurse in Schwarzenburg	**Mi**	**14.30–18.00**

15 Jahre Jubiläum

Projekte im 2011/12:
– Musical Schwarzenburg
– KidS-Projekte mit diversen Schulen
– **NEU** Personal Training krankenkassenanerkannt



Anmeldung 031 819 83 48
Pascale Hofmann-Affolter
Natel 079 202 00 10
yinyangdance@msn.com



Heinz Reber

Ihr Partner für keramische Wand- und Bodenbeläge, Teppiche, Laminat und Novilon

Bahnhofstrasse 22 • 3125 Toffen
Natel 079 444 78 26

ETTIMA MASCHINEN-CENTER

Ettima AG
Inh. Hans-Ulrich Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

Ihr Partner für – Holzbearbeitungsmaschinen – Elektromaschinen
für Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

Was mir nicht gefällt

Verbote, Gebote… wo bleibt die Selbstverantwortung?

Die Zeit ist wohl nicht mehr weit, wo Mensch keine Entscheidungen mehr treffen kann. Vorschriften über Vorschriften sollen ihm das Dasein leichter – (wirklich leichter?!?) –- machen und Mensch wundert sich, warum nicht mehr über die Nasenspitze heraus gedacht werden kann.
Anfang Dezember wurde der Durchgangsweg, Niesenweg–Kirche–Kanalweg gesperrt. Wegen Unfallgefahr? So ein Blödsinn. Jeder einigermassen vernünftige Mensch kann abschätzten, ob er einen verschneiten und evtl. vereisten Weg begehen kann oder eben nicht und wird dementsprechend einen Entscheid, einen EIGENEN Entscheid, unter Berücksichtigung der EIGENEN Einschätzung fällen, was nicht bedeutet, dass nun ALLE Kirchwegbenützer diesen Durchgangsweg meiden wollen.
Meine Hündin, ich und ganz bestimmt noch viele andere Toffner WOLLEN diesen Weg nicht meiden und ich vermute sehr, dass die Kindergärteler und Schüler, inkl. Eltern über diese Absperrung auch sehr unglücklich sind. Nun, einige Kinder klettern über das verschlossene Tor und andere, auch Erwachsene, machen die Faust im Sack über diese Einschränkung.
Es ist nicht weniger gefährlich auf dem Trottoir, ob seifig weil gesalzen wurde, ob eisig, weil noch nicht gesalzen wurde. Der Winter birgt nun mal Gefahren, bei welchen jeder Einzelne aufgefordert wird, in Eigen- und Selbstverantwortung des Wegs zu gehen.
Ich freue mich auf das offene Tor und die Begehung dieses schönen Weges!
In diesem Sinne wünsche ich der Toffner Bevölkerung einen guten und unfallfreien Rutsch in das neue Jahr.

Jasmin Leuenberger

Gratulationen

Wir gratulieren in dieser Ausgabe der Toffe-Zytig folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag:

91 Jahre	Frau Bethly Tschanz, Fahrbühlweg 29	geb. am 30.03.1920
85 Jahre	Frau Lieseli Neuenschwander, Bernstrasse 1	geb. am 10.03.1926

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde von Toffen wünschen wir den Jubilarinnen ein frohes Fest, gute Gesundheit und Wohlergehen.

Dorfverein Toffen DVT,
Elsbeth Ernst

sanieren · besprechen · planen · abklären · unterhalten · ausführen · erneuern · bestellen
berechnen · prüfen · beraten · renovieren · vertreten · **unterstützen** · ausschreiben
lenken · entscheiden · instandstellen · leiten · gestalten · abwägen · klären · vereinbaren

ZUMBRUNN PLANUNG BAULEITUNG

BAHNHOFSTRASSE 21
3125 TOFFEN
TELEFON 031 812 21 10
WWW.ADRIANZUMBRUNN.CH

auf mich können sie bauen…
und vor allem mit mir!

Kosmetikstudio
Claudia Marti-Struffenegger
Kosmetikerin EFZ

Gönnen Sie sich etwas aus meinem vielfältigen Behandlungsangebot:

- Gesichtspflege für Sie und Ihn
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage
- Rückenmassage
- Haarentfernung
- Persönliche Schminkberatung
- Spezialisiert auf Hochzeitsmake-up
- Färben von Wimpern und Brauen
- Akne Behandlung
- Ayushi das Wellnesserlebnis

Behandlungszeiten Dienstag bis Samstag
nach telefonischer Vereinbarung.
Montag geschlossen.

Telefon 031 819 21 89
Dorfstrasse 4c, 3115 Gerzensee

Gerber Heiniger Zutter | Architekten

Wir bauen auf ein gutes Gefühl.

Gerber Heiniger Zutter Architekten AG, CH-3123 Belp
Telefon +41 (0)31 818 70 70, www.ghz-architekten.ch

JoyART Gürbe
Konzert «Gantrisch-Gospel»
20. und 21. November 2010

Ein wunderschöner Konzertanlass geht zu Ende! Unter der Leitung von Renata Purtscheller und Despina Corazza spielten und sangen 23 Sängerinnen und Sänger, Musikantinnen und Musikanten. Das Konzert «Gantrisch Gospel» von JoyART Gürbe berührte uns Zuhörerinnen und Zuhörer bis ins Innerste. Dies lag sicherlich auch daran, dass nebst bekannten Gospelsongs eigene Kompositionen von Renata Purtscheller, Noel Schmidlin, Despina Corazza und Marianne Ingold vorgetragen wurden.

Die Kirche Amsoldingen bot ein vorzügliches Ambiente, so dass der Anlass als unvergessliches Erlebnis in Erinnerung bleiben wird.

Die von den Interpretinnen und Interpreten ausgestrahlte Freude übertrug sich von Beginn an auf uns.

Die Kinder – auch aus Toffen – übten sechs Mal etwa drei Stunden zusammen. Erstaunlich was in solch einer kurzen Übungszeit alles entstehen durfte.

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen, respektive Wiederhören mit JoyART Gürbe. Der warme Applaus soll allen Mitwirkenden möglichst lange in ihren Herzen bleiben.

Vielen Dank für euer Engagement zu unserer Freude!

A. & U. Peter

Auflösung des Kreuzworträtsels von «Toffe-Zytig» Nr. 172

■	■	■	■	B	U	■	H	■	■	■
A	N	W	A	L	T	■	E	L	G	G
■	A	I	M	E	E	■	G	■	E	A
■	E	R	■	S	■	R	E	I	B	E
■	S	■	E	S	S	E	N	■	U	S
T	S	C	H	U	P	A	■	A	R	T
■	E	H	E	R	■	L	U	N	T	E

CARROSSERIE – MALEREI DRÜCKTECHNIK KURT HOFBAUER

Seit 1980

Neueröffnung nach Sanierungsarbeiten

Nach erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfungen unserer Söhne Thomas als Carrosseriespengler und Sandro als Autolackierer haben wir uns für eine eigene neue Autolackierkabine entschlossen. Für die neue kombinierte Lackier- und Trocknungsanlage entschieden wir uns, weil diese umweltbewusster und energiesparender ist als die Herkömmlichen. Die konventionellen und wasserverdünnbaren Lacke werden in unserer Autolackiererei passend auf jedes Auto gemischt.

3125 Toffen • Gartenstrasse 10 • 031 819 20 50 • 079 755 96 71

FBT

Freie Bürgerinnen und Bürger Toffen

Liebe Toffnerinnen, liebe Toffner

Wir hoffen, Sie haben das neue Jahr gut gestartet und können zuversichtlich in das Jahr 2011 schauen.

Für die Vereinigung der FBT ist es erneut ein besonderes Jahr. Zum ersten Mal in der Geschichte der FBT hat die Vereinigung mit Ruth Rohr, als eines unserer vier FBT-Gemeinderatsmitglieder, die Funktion des Gemeindepräsidiums übernommen.

Gemeinsam mit unserem Gemeinderat und den Kommissionen will die FBT-Vereinigung die richtigen Themen anpacken und bemüht sein, diese im Sinne unseres Dorfes nachhaltig umzusetzen.

Der gute Kontakt zur Bevölkerung, eine offene Informationspolitik und ein intensiver Austausch sind uns dafür wichtig.

Profitieren Sie deshalb von unserer Internetseite, von unserer Mitglieder- und von unseren beiden Orientierungsversammlungen.

Mit diesen Plattformen wollen wir den direkten Austausch sicherstellen und Sie über die Aktualitäten aus erster Hand informieren.

Gerne geben wir Ihnen dafür die Daten im 2011 bekannt:

22. März	**FBT-Mitgliederversammlung**
24. Mai	**1. Orientierungsversammlung (für alle Interessierten)**
24. November	**2. Orientierungsversammlung (für alle Interessierten)**

Diese Versammlungen finden jeweils um 20.00 Uhr im Restaurant Bären statt.

Wir freuen uns immer auch neue Gesichter kennenzulernen und danken Ihnen allen nochmals ganz herzlich für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen Ihnen ein glückliches und gesundes neues Jahr.

Herzliche Grüsse
Der Vorstand der FBT

www.fbt-toffen.ch

Inserattarife Toffe-Zytig

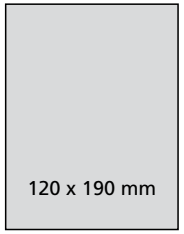
Erscheinungsweise 6mal pro Jahr, immer Anfang gerader Monate

Inseratenschluss zirka Mitte Vormonat

1/1 Seite farbig

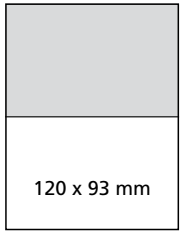
Fr. 220.–

1/1 Seite



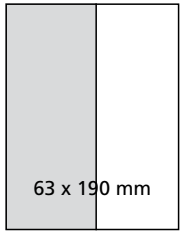
Fr. 148.–

1/2 Seite quer



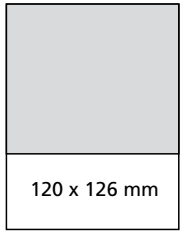
Fr. 77.–

1/2 Seite hoch



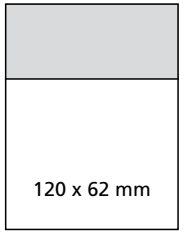
Fr. 77.–

2/3 Seite



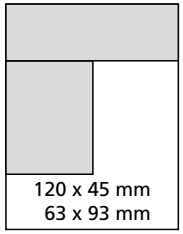
Fr. 111.–

1/3 Seite



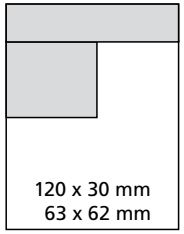
Fr. 65.–

1/4 Seite



Fr. 51.–

1/6 Seite



Fr. 36.–

Rabatte Wiederholungsrabatte auf Inserate, die innerhalb von 12 Monaten ersheinen: 3x = 5%, 6x = 10%

Vorlagen
- digitale Daten (PDF) auf CD oder per Mail: info@toffezytig.ch oder walter.blaser@toffenonline.ch (betreffend anderen Datenformaten kontaktieren Sie bitte Walter Blaser, Tel. 031 819 13 02)
- Aufsicht-Vorlagen
- Die Umsetzung von schwierigen Vorlagen und Grössenanpassungen werden nach Aufwand berechnet.
- 4-farbige Inserate können nur auf den Umschlagseiten 2, 3 und 4 erscheinen und erhalten gegenüber s/w-Inseraten bei Plazierungsproblemen den Vorrang.

Kontaktadresse Inserate
Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen
Walter Blaser, Telefon 031 819 13 02

Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Rückblick auf unsere Veranstaltungen

Familiengottesdienst mit Adventsfeier – Die Geschichte vom Nikolaus . . .
Das Kirchliche Zentrum Toffen ist heute Morgen bis auf den letzten Platz gefüllt. Die fleissigen Helferinnen der Trachtengruppe Toffen haben die Tische adventlich geschmückt und mit Mandarinen, Spanisch-Nüssen und weiteren Naschereien bestückt.

Pfarrer Heiner Voegeli erzählt die Geschichte vom grosszügigen und fürsorglichen Bischof Nikolaus aus Myra (Kleinasien, heutige Türkei): Nachdem grosse Ernteausfälle zu verzeichnen waren, litt die Bevölkerung an Hunger. Als die endlich heran nahenden Kornschiffe von Seeräubern aufgehalten werden, übergibt ihnen der Bischof den goldenen Kirchenschatz als «Lösegeld». Auf diese Weise kann das Korn im Hafen an die Bevölkerung verteilt und die Hungersnot in der Stadt abgewendet werden. Pfarrer Voegeli stellt den Bezug zur heutigen Zeit her und fragt, wann und wie wir das letzte Mal Menschen in Not geholfen haben.
Chrigu Gerber (Orgel und Klavier) sowie die stimmgewaltigen Belp Singers runden den facettenreichen und besinnlichen Gottesdienst ab.

The Belp Singers in Aktion (Leitung: Ueli Kilchhofer)

Im Anschluss an den Gottesdienst fährt das Team der Trachtengruppe im Nu Kaffee, Tee und selbstgebackene Züpfe auf. Die Gottesdienstbesucher schätzen die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein. Ein herzliches Dankeschön

OESTER INSTALLATIONEN
Sanitär • Heizungen • Reparaturen
Oberriedweg 1 • 3123 Belp • Telefon 031 819 14 41
www.oester-installationen.ch

Spühler Kaminsysteme Cheminéeöfen
Ihr Partner für Kaminanlagen und Cheminéeöfen
3125 Toffen
Tel. 031 981 13 42
Fax 031 981 13 44
Nachfolger: S. Jakob

Optik Riesen
Ihr Beobachtungsprofi
Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten
Ferngläser • Teleskope • Mikroskope
Digiscoping • Stative • Vermessung • Mietservice
Toffenhohle 4, 3125 Toffen
031 371 33 11 info@optikriesen.ch
www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch

geht an alle Mitwirkenden und an die fleissigen Helferinnen für diesen grossartigen Einsatz!

Festlich musikalischer Neujahrsgottesdienst
Mit pfiffigen Melodien begrüssen uns Chrigu Gerber (Orgel) und Araxi Karnusian (Klarinette und Saxofon) zum heutigen Gottesdienst mit Abendmahl. Im Verlauf des heutigen Abends werden wir von diesem harmonischen Duo noch verschiedene musikalische Variationen hören.

Pfarrer Oliver Meyhöfer widmet seine Predigt dem aktuellen Losungswort für das Jahr 2011: «Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem» (Römer 12,21).

Unmittelbar nach dem Gottesdienst nutzen Toffnerinnen und Toffner die Gelegenheit, gemeinsam aufs neue Jahr anzustossen. Gegen 19 Uhr können die Mitglieder der Betriebskommission die letzten Gläser wegräumen.
Ein grosses MERCI an alle Helferinnen und Helfer.

Vorschau auf Veranstaltungen (Februar bis April 2011)

Sonntag, 13. Februar 2011, 09.30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli und Margrit Nyffenegger (Orgel)

Sonntag, 27. Februar 2011, 17 Uhr, im KIZE
mit **Ursula Heim, Organistin** an der Paulus-Kirche in Bern.
Freiwillige Kollekte. Anschliessend Apéro

Freitag, 4. März 2011, 19 Uhr, KIZE – **Weltgebetstag** zum Thema «CHILE». Mitwirkung: Sozialdiakonin Caterina Heiniger, Vikarin Rahel Blatter, ökumenisches Team sowie Dora Widmer (Orgel)

Sonntag, 13. März 2011, 09.30 Uhr, KIZE – **Gottesdienst**
Predigt: Pfarrerin Christine Rosin. Musikalische Mitwirkung: Singkreis Belp und Chrigu Gerber (Orgel)

Montag, 14. März 2011, 14.00, Singsaal, Schulhaus Hang, Toffen
Seniorenbühne Belp spielt das Stück «Zuefäll gits!» (Regie: Silvia Burren)

Sonntag, 10. April 2011, 09.30 Uhr, KIZE – **Gottesdienst**
Predigt: Pfarrer Heiner Voegeli und Chrigu Gerber (Orgel)

Sonntag, 24. April 2011, 09.30 Uhr, KIZE – **Ostergottesdienst**
Predigt: Pfarrer Oliver Meyhöfer und Chrigu Gerber (Orgel)

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen erhalten Sie wie gewohnt mit dem Flyer «Der Turmhahn».

Dekorative Lasurtechnik
Maler- & Spritzarbeiten
MALEREI Rufener

Ronny Rufener
Gutenbrünnenweg 41 • **3125 Toffen**
Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- **Renovationen**
- **Umbauten**
- **Neubauten**

Bringt Farbe in Ihr Leben

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

★ Restaurant-Pizzeria ★

IL Sorriso
·Toffen·

Buon Appetito bei
IL Sorriso in Toffen

Das Restaurant Pizzeria IL Sorriso verwöhnt Sie in gemütlichem und gepflegtem Italien-Ambiente mit bester schweizerischer und italienischer Küche.
Geniessen Sie hausgemachte Pizza mit ausgezeichnetem Wein und lassen Sie sich vom herzlichen und fürsorglichen Service unserer Mitarbeiter begeistern.

Ob für ein gemütliches Beisammensein mit Freunden, ein Essen zu zweit oder für Bankette, Apéros, Familienfeste, Taufe, Konfirmation oder Geburtstag im Sorriso-Stübli, wir verfügen über die passenden Räumlichkeiten.
Neu: Geschlossener Saal (Sorriso Lounge) für Sitzungen.

Vize-Schweizermeister 2009. Lazer Dedaj präsentiert **NEU** die grösste Pizza-Karte der Welt. **Neu** können Sie bei uns 64 verschiedene Pizzen auswählen.

Öffnungszeiten: Mo – So: 08:00 Uhr – 24.00 Uhr

Unsere Hausspezialität: Pizza, Fondue Chinoise à discrétion, reich garniert. Essen bis genug!

Reservationen Tel: 031 812 20 00 oder www.ilsorriso.ch
Wir freuen uns auf Ihren Besuch **Fam. Dedaj und Ihr IL Sorriso Team**

SOMMERTHEATER GÜRBETAL Toffen 2012

Mitwirkende gesucht

Im Sommer 2012 (Juli bis August) gibts in Toffen wieder ein Freilichttheater. Zur Aufführung gelangt das Stück **«Der gelbe Diamant – eine Uraufführung»** unter der professionellen Regie von Renate Adam. Der Autor Paul Steinmann schreibt das Stück eigens für Toffen. Es hat einen historischen – komödiantischen, mit Toffen verbundenen Hintergrund.
Nebst den rund 40 SchauspielerInnen benötigt das Projekt weitere HelferInnen rund um das Freilichttheater. Sind auch Sie interessiert in irgendeiner Form mitzuhelfen?

Wir freuen uns auf jede Mithilfe. Weitere Informationen erhalten Sie unter
www.sommertheater-guerbetal.ch
Dort steht auch ein Anmeldeformular zur Verfügung.

Am 9. Mai 2011 um 20.00 Uhr findet in der Aula beim Schulhaus Hang eine öffentliche Informationsveranstaltung zu diesem Freilichtprojekt statt. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

OK-Sommertheater-Gürbetal

Rückblick auf das vergangene Jahr

ob. Wie schon letztes Jahr, wurden an der Gürbe wieder Biberspuren und sogar ein Dammbau festgestellt.

Samuel Deubelbeiss ist neuer Kirchgemeinde-Präsident, Ernst Flückiger ist Ressortchef im KIZE und Kathrin Wenger die neue Sigristin. Lehrer Christoph Müri ist pensioniert.

Die Postzustellung für Toffen ist nach Kaufdorf verlegt worden.

Neues weiteres Fahrzeug für unsere Feuerwehr (TOGEKA) im Einsatz.

Die Toilettenanlage im Bahnhof wurde aufgehoben und ins «Café Sorriso» verlegt.

Bei schönstem Wetter führte die Tour de Suisse dieses Jahr durch Toffen.

Posthalter Walter Blatter ist 94-jährig und die frühere Bärenwirtin Ruth Marti 75-jährig verstorben.

Hans Koller erklärt seinen Rücktritt als Gemeindepräsident. Carl Bütler wird als Ersatz in den Gemeinderat gewählt. Ende Jahr geht Peter Schober, unser Finanzverwalter in Pension.

Mitte November Absturz der in Toffen weit verbreiteten Valiant-Aktie.

23. November erster Schnee auf den Dächern und ab 26. November viel Schnee und Kälte. Nach kurzem Tauwetter setzten ab 6. Dezember wieder Kälte und Schneetreiben ein. Nach kurzer Wetterberuhigung erleben wir eine weisse Weihnacht mit viel Schnee und Kälte.

Handel und Gewerbe

ob.Vom 19. bis Sonntag 21. November 2010 führte die **Firma Rohrer, Belpbergstrasse 14,** «Klangtage in Toffen» durch. Im neuen Klangstudio wurden die neuesten und besten Geräte gezeigt und die ausgezeichnete Wiedergabequalität vorgeführt. Die technische Ausstellung wurde ergänzt durch moderne Büroeinrichtungen im Modulsystem. Die Räume der bekannten Firma Rohrer wirkten heller und ansprechender.

Seit Montag, 29. November, ist das **«Cafè 21»**, Bahnhofstrasse 21, wieder offen. Am grosszügigen Antrinket vom Montag, 6. Dezember nahmen zahlreiche Gäste teil. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag 07.00 – 23.30, Freitag 07.00 - 00.30, Samstag 08.00 – 00.30 Uhr, Sonntag geschlossen. Der Betrieb wird von der **Familie Pena** geführt, unter Nr. 031 819 21 20 erreichbar. Wir wünschen den neuen Pächtern eine grosse, zufriedene Kundschaft und viel Erfolg.

«Bigler Consulting» bisher Bahnhofstrasse 25, hat den **Geschäftssitz nach Thun, Obere Hauptgasse 8,** verlegt. An den Geschäftsverbindungen und an der Pflege des grossen Bekanntenkreises ändert nichts. Wir wünschen HP. Bigler weiterhin viel Erfolg und einen treuen Kundenkreis in Toffen.

Kürzlich erschien ein farbiges Flugblatt der **Firma «Robusta»**. Sie bietet Abdichtungs- und Beschichtungsmaterial an, sucht Handwerker und Vertriebspartner. Anstelle eines Geschäftssitzes werden eine Natel-Nummer und eine Internet-Adresse angegeben. Falls man also nicht telefoniert, weiss man nicht, wo die Firma zuhause ist. Was für Gründe könnten wohl hinter dieser Geheimnistuerei stecken?

An der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2010 wurde der **Brandplatz am Grossmattweg 2** der Firma «Kurt Krebs AG» zugeschlagen. Nach Auskunft des neuen Besitzers wird mit dem Neubau begonnen sobald alle Formalitäten erledigt sind und das Wetter mitspielt.

Liebe Leserin, lieber Leser, liebe Theaterfreunde,
freuen Sie sich mit uns auf unsere nächste Produktion!

Tele Sixty-Nine

Ein starkes Stück über einen schwachen Sender

Ein kabarettistisches Theaterstück von Marcel Reber

Der Autor und Regisseur

Marcel Reber (1945) ist in Muri bei Bern geboren und aufgewachsen. Nach dem Besuch des Gymnasiums studierte er an der Uni Bern Germanistik und Latein, absolvierte daneben eine private Schauspiel- und Sprechausbildung und war danach abwechselnd mit der Lehrertätigkeit in der Berner Kleintheaterszene engagiert. Seit 1980 lebt er in Laupen. Er ist an seinem Wohnort Mitglied des Theaters «die Tonne», arbeitet als Regisseur aber auch mit anderen Gruppen zusammen. Als Kabarettist hat er zahlreiche Programme geschrieben und inszeniert. Seit elf Jahren leitet er das Cabaret «ScherzGrenze». Er ist Autor mehrerer Theaterstücke und war lange Zeit Fachreferent für Schul- und Jugendtheater am Medienzentrum der pädagogischen Hochschule Bern.
Für den Theaterverein Toffen inszenierte er 2003 «Familiegschäft» von Alan Ayckbourn und für das Sommertheater Gürbetal 2006 das Freilichtspiel «Uf em Wäg» von Ueli Remund

Fernsehen für alle...

Gehören Sie zu den älteren Semestern? – Dann erinnern Sie sich gewiss noch an Mäni Weber zu seinen besten Zeiten: Schwarz-weiss damals noch, schlank, rank und charmant. Oder an Hans-Joachim Kulenkampff: geistreich, witzig, beredt. Und an andere mehr – Quizmaster der alten Schule, mit Kandidatinnen und Kandidaten, die ebenfalls zur alten Schule gehörten. Schule vor allem, denn Wissen war gefragt. Wissen, wie es einem aufgeklärten, bildungsbürgerlichen Kulturverständnis entsprach. Schliesslich hatte das Fernsehen, das öffentlich rechtliche, ja einen Auftrag: Werte zu vermitteln und Unterhaltung mit

Druck form

Die Ökodruckerei

Wir gestalten und drucken.

Ich bin dyn
Du bist myn
Du gibst Termyn
ich halt ihn yn.

Druckform, Marcel Spinnler
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen
Telefon 031 819 90 20
info@druckform.ch

www.Leidenschaft.ch

Niveau. Hat es übrigens immer noch, diesen Auftrag, heute allerdings in Konkurrenz mit dem Privatfernsehen. Auch dieses mit einem Auftrag, der da heisst: Leute ranholen und dran behalten. Halali zur Quotenjagd! Dieser Hintergrund hat die Publikumssendungen verändert. Im Mittelpunkt steht die Masse. Das Fernsehen ist zu einem Spiegelbild der ganzen Gesellschaft geworden – und zur Plattform für Leute, die vor dreissig Jahren keine Chance gehabt hätten, auf dem Bildschirm zu erscheinen. Insbesondere in den Talkshows, in denen sich Menschen vor einem Millionenpublikum bis unter die Haut entblössen. Warum tun sich Leute das freiwillig an? Und warum stösst diese Blossstellung auf solches Interesse? Wird hier Lebenshilfe geboten, die im gewohnten Umfeld nicht mehr zu finden ist? Ist es die Lust, gemeinsam mit dem applaudierenden und buhenden Studiopublikum über moralisch oder sozial richtiges Verhalten zu befinden? Ist es für die Teilnehmenden gar eine Möglichkeit, vielleicht die einzige, sich selber zu identifizieren? – Ich komme im Fernsehen, also bin ich... Möchten Sie selber auch am Privatfernsehen Teil haben, aber ohne sich zu exponieren? Es gibt auch noch andere Möglichkeiten: Rufen Sie zum Beispiel rasch beim nächsten Sender an, wenns bei Ihnen in der Nähe brennt oder gekracht hat, greifen Sie zur Videokamera, wenns auf dem Nachbarbalkon aussergewöhnlich zu und her geht. So schaffen Sie es zwar selber nicht bis auf den Bildschirm, aber Sie können sich damit vielleicht den nächsten Kino- oder Theaterbesuch finanzieren.

Aufführungsdaten: ab 9. April bis 13. Mai 2011 in der Aula, Schulhaus Hang, Toffen

Mehr über das Stück verraten wir in der nächsten Toffe- Zytig.

Mein erster und letzter Ritt

ob. An einem regnerischen Sonntagnachmittag, als wir drei halbwüchsigen Burschen nichts Besseres zu tun wussten, schlenderten wir durch den Wald und über das anschliessende Feld- und Wiesland. Auch der Sohn eines Grossbauern war unterwegs, aber zu Pferd. Bei uns hielt er an, und als ich das schöne, zahme Tier bewunderte, fragte er ob ich auch einmal reiten möchte. Ohne die Antwort abzuwarten half er mir mit Hilfe eines der Kollegen auf das Pferd und in den Sattel. Nach einigen Instruktionen trottete das Pferd gemächlich über die Wiese. Schon freute ich mich, den Kollegen gegenüber zu plagieren, wie schön und einfach doch das Reiten sei. Kaum gedacht, senkte das Tier den Kopf, galoppierte über einen Feldweg davon und schwenkte bald in eine Hauptstrasse Richtung Dorf ein. Zum Glück gab es damals kaum Autoverkehr. Am Zügel zu reissen und das Brüllen nützten nichts. Bald einmal verlor ich die Zügel. Der Gaul

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

Tel. +41 31 809 02 31 Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

MALEREI B. ROSCHI

- Renovationen, Um- + Neubauten
- Malerarbeiten innen + aussen
- Abriebe und Verputze
- Nebst konventionellen Anstrichmitteln bieten wir Natur- und Mineralfarben sowie Mineral-, Bio- und Lehmabriebe an.

Beat Roschi
Dorfstrasse 55, Belp • **fonfax 031 819 62 45** • **roschi.belp@vtxmail.ch** **natel 079 414 72 13**

strebte einfach heim. Damals führte die Hauptstrasse dem Dorfbach entlang, der durch eine Betonmauer von der Strasse abgetrennt war. Unbedingt musste der Gaul mit seinen glitschigen Eisenhufen auf der glatten Mauer galoppieren und mir eine Höllenangst einjagen, bald im Bach zu landen. Vor der Dorfmitte öffneten sich Haustüren und Leute strömten heraus, um nach dem ungewöhnlichen Hufgetrampel zu sehen. Darunter waren auch einige meiner Kolleginnen, die sich vor Lachen krümmten, als sie sahen, wer hinter dem Spektakel stand, natürlich wieder einmal der Bernerbub, halb auf dem Pferd liegend, die Hände im Mähnenhaar verkrampft, das dünne im Wind flatternde Regenmäntelchen und den Hut im Genick. Trotz der misslichen Lage konnte ich noch einen Vorsatz fassen: «Euch Geissen will ich es dann noch zeigen, wenn ich wieder auf dem Boden stehe». Nach der glücklichen Querung einer weiteren Strasse blieb der Gaul vor einem Bauernhof stehen. Zitternd kletterte ich vom Pferd herunter, und vierzehn Tage lang sah man mich nicht mehr im Dorf.

Trachtengruppe Toffen

Heimatabend vom 27. November 2010

Am 27. November führten wir unseren traditionellen Heimatabend durch. Auch in diesem Jahr durften wir mit einem super Publikum einen schönen Abend geniessen. Nur das Wetter spielte uns einen Streich, just an diesem Samstag schneite es den ganzen Tag und die Strassenverhältnisse waren eher schlecht als recht. Trotz den paar Absagen hatten wir den Saal fast voll. Wie jedes Jahr tanzten wir Frauen sechs Trachtentänze, bei vier davon bekamen wir wieder Unterstützung von unseren beiden Jungs. (Merci viu mau, dir heit das super gmacht.)

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten

DAMEN & HERREN SALON
für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Agnes & Carole Raaflaub
Bahnhofstrasse 20
3125 Toffen
Tel. 031 / 819 04 36

Hans Siegenthaler
Heitern 3125 Toffen
Kunstschmiede Schlosserei
Mech. Werkstätte Fax 031 819 82 31
Belpbergstrasse 20
Tel. 031 819 05 07
Mitglied SMU

brünisHOLZ
Küchenbau
Parkettarbeiten
Schreinerei
Reparaturen
Restaurationen
Hugo Brünisholz
Hühnerhubelstr. 12
3123 Belp
Lager: Gartenstr. 10
3125 Toffen
Tel. 031 819 65 41
Fax 031 819 65 41
Natel 079 604 00 77

Die Kinder begeisterten wie immer mit ihren abwechslungsreichen Darbietungen. Das Publikum dankte es ihnen mit begeistertem Applaus.

Die Kappelle «Schpontan» begleitete uns auch dieses Jahr zu unseren Tänzen, sowie im zweiten Teil mit «lüpfiger Musik».

Auch das Seechörli Kirchdorf bereicherte unseren Abend mit ihren schönen Jodelliedern.

Unseren beiden Tanzleiterinnen sowie den zwei Kindertanzleiterinnen möchte ich im Namen der Trachtengruppe ganz herzlich für ihre stets gute Arbeit danken.

Die Küchenmannschaft unter der Leitung von Annarös und Paul Schär verwöhnte die Besucherinnen und Besucher mit feiner Hamme und Kartoffelsalat. Allen ein herzliches Dankeschön.
Dem Gemischten Chor und dem Männerchor danken wir ganz herzlich für die grosse Arbeit im Service und in der Küche.

Weihnachtshöck
Dieses Jahr verwöhnten uns Ursula Künzi und Christine Müri an unserem Weihnachtshöck mit einem wunderbaren Outdoor-Fondue, das wir bei Regen im Garten der Familie Künzi geniessen durften. Das Wetter wird leider von jemandem anderen bestimmt, sonst hätten die beiden uns sicher eine wunderbar verschneite Winterlandschaft beschert. Das Dessert durften wir im herrlich dekorierten und vom Cheminee-feuer gewärmten Gartenhüsli einnehmen.
Nach dem Essen las uns Rösli Aebischer wiederum eine schöne Weihnachtsgeschichte vor. Für diesen gemütlichen Abend danken wir den beiden Frauen ganz herzlich.

Ab dem 11. Januar 2011 üben wir wieder jeweils am Dienstagabend von 20.15 Uhr bis 22.00 Uhr im Singsaal.
Interessierte Tänzerinnen sind jederzeit willkommen.

Wir danken allen, die uns 2010 unterstützt und unsere Anlässe besucht haben ganz herzlich und hoffen, dass wir Sie auch im 2011 zu unserem treuen Publikum zählen dürfen.

APPETITO

Der Schüler Mittagstisch

Statistik 2010

✓ **Anzahl Mittagstische: 75**
Dienstag: 38
Donnerstag: 37

✓ **Anzahl Kinder am Dienstag:**
1079 im Durchschnitt 28 Kinder.
14 weniger als 2009.

✓ **Anzahl Kinder am Donnerstag:**
1176 im Durchschnitt 31 Kinder.
312 Kinder mehr als 2009

2010 haben also **Total 2255** Kinder im Mittagstisch gegessen.

298 Kinder mehr als 2009

Gekocht haben 23 Frauen im Durchschnitt 12 Mal pro Jahr

Wir sind da!
Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

KeK – Kinder erleben Kirche

APPETITO

Der Schüler Mittagstisch

Es gibt einige personelle Änderungen im Appetito.
Sowohl Kathrin Aeschimann als auch Monika Neuenschwander geben ihre Tätigkeiten auf Ende 2010 ab.

Koordinatorin vom Mittagstisch Appetito ist neu Ingrid Tschirren.
Sie ist erreichbar per Mail: ingrid.tschirren@refbelp.ch
oder telefonisch 031 819 44 18.

An/Abmeldungen nehmen neu Christine Guillet und Esther Zemp entgegen.
Sie sind unter der Appetito-Nummer, telefonisch, per SMS und neu auch per Combox erreichbar

Telefon 077 442 95 90

Ort:	Kirchliches Zentrum KIZE, Toffen
Zeit:	11.15–13.30 Uhr, jeden Dienstag und Donnerstag während der Schulzeit.
Preis:	Fr. 6.– pro Mahlzeit, auch Abonnemente für 5 oder 10 Mittagstische
An/Abmelden:	bis 8.00 Uhr Dienstag und Donnerstag, Anmeldungen auch für das ganze Semester/Jahr möglich.

Die Kinder werden rechtzeitig zur Schule, in den Kindergarten oder nach Hause geschickt. Versicherung ist Sache der Eltern.

Wir freuen uns, Euch auch im neuen Jahr mit leckeren Menüs zu verwöhnen!

Wir wünschen allen ein glückliches, gesundes 2011!

Bis bald!

Das APPETITO-Team

PS: Neue Köchinnen sind jederzeit herzlich willkommen.

Wir sind da!
Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

KAZ DESIGN www.Kerzenatelier.ch

An der Thunstrasse 3
3661 Uetendorf
033 345 51 16

Ihre Fachfrauen für spezielle Kerzen
zur Hochzeit, Taufe und vieles mehr.

Auf Ihren Besuch freuen sich
Hélène Zbinden und Team

KÜNG METZG TOFFEN
Tel. 031 819 02 58

Jede Woche:
frische Ravioli
aus dem Wallis

Jeden Dienstag:
Blut- und Leberwurst
Hausgemacht

Jeden Donnerstag:
frische Fischfilets

mmh fein!

Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler
Thunstrasse 12, 3125 Toffen
www.beutler-bestattung.ch
031 819 88 20
Tag und Nacht
Freundliche, familiäre Betreuung und kompetente Dienstleistung
Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns einmal im Monat, jeweils an einem Donnerstag,
um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen,
gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern.
Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

1 Menu mit Suppe	Fr. 14.–
½ Menu mit Suppe	Fr. 11.–

Nächste Daten:

Donnerstag, 3. März 2011
Donnerstag, 7. April 2011
Donnerstag, 5. Mai 2011

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an
Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit möglich.

Rotkreuzfahrdienst Toffen

Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich **freiwillig** für den Fahrdienst zur Verfügung.
Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

Das Telefon wird durch Frau Ursula Hofmann von Montag bis Freitag, von 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr bedient.

Bitte nicht private Telefonnummer benutzen!

KAFFEEMASCHINEN
URS LIEBI

Kaffeemaschinen Urs Liebi
Verkauf & Service
Steinbachstrasse 23, 3123 Belp

Telefon 031 812 01 40

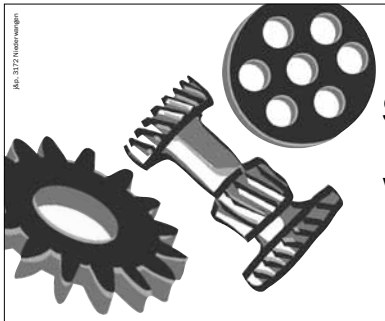
„aues um Kafimaschine... lieber zum Liebi"

Bigler & Co. AG
Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
Telefax 031 302 29 36

Privat: P. Bigler, 3125 Toffen
Telefon 031 819 33 87

– Zimmerarbeiten
– Schreinerarbeiten
– Umbauten
– Parkettböden
– Zäune
– Isolationen



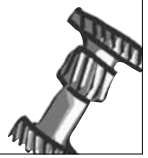
Sie haben die Idee,
wir die Lösung.

Ist Ihr Kopf voller Ideen,
die einer perfekten mechanischen Lösung bedürfen?

MECHA

CH. ROHR AG
MASCHINEN- UND APPARATEBAU
STAUFFACHERSTRASSE 130 A, 3014 BERN
TELEFON 031 331 95 46, FAX 031 332 18 54

ISO 9001 SGS
Zertifikats-Nr. 70036



Musikgesellschaft Toffen

Martin Meyer, 30 Jahre Dirigent der MG Toffen

Am Weihnachtskonzert konnten wir unseren Dirigenten Martin Meyer für seine 30jährige Arbeit als Dirigent ehren! Eine lange Zeit, in der er die Toffe-Musig zu manchem Höhepunkt führte!
Seine fachliche Kompetenz, seine umsichtige und kameradschaftliche Art machen ihn zu einer Persönlichkeit, die von uns Musikantinnen und Musikanten geschätzt und geachtet wird!

Als Dank für seine Leistung über all die Jahre, (hochgerechnet ist Martin ca. 2500x für die MG Toffen als Dirgent im Einsatz gestanden), liessen wir beim Komponisten Roger Enders ein Stück schreiben!
Unter der Leitung von Suzanne Schmied, Vizedirigentin, spielten wir das Stück **«THE GOOD TIME»** am Weihnachtskonzert und übergaben Martin in Form einer Urkunde die Partitur!

Unter stehendem Applaus ehrte und verdankte auch das Publikum die Leistung von Martin!

«Tinu, mir danke Dir für aues wo du bis itz für üsi Toffe-Musig gmacht hesch ganz härzlech, u hoffe, das mir das no mängs Jahr mitenang chöi dürezieh!»

Merci viu mau!

Der Präsident
Hanspeter Bräuchi

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Wiener Kaffeehaus

Verwöhnen Sie sich mit div. Kaffee, Tee,Torten, Kuchen und belegten Brötchen

Samstag, 19. Februar 2011
ab 14.00 Uhr
im Kirchlichen Zentrum Toffen

Musikalische Unterhaltung: Kathrin Zahnd

Eintritt inkl. 1 Kaffee crème oder 1 Tee Fr. 8.00

Anmeldungen bis Donnerstag, 17. Februar 2011 an

Rosmarie Brand Tel. 031 819 31 87
Susanne Herzig Tel. 031 819 49 00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Männerchor & Gemischter Chor Toffen

Konzert vom 13. November 2010 im Kirchlichen Zentrum Toffen

«Bunt sind schon die Wälder»

Bunt war auch das ganze Programm, das Chöre und Solisten vor grossem Publikum darbieten konnten.
Das allen bekannte Eröffnungslied «Bunt sind schon die Wälder» wurde von Rose Marie Doblies neu in einen vierstimmigen Satz gesetzt und mit Strophen von und aus Toffen ergänzt, dies ganz zur Freude des Publikums. Anschliessend bot der Männerchor einen bunten Strauss von Liedern mit «Krambambuli» als Abschluss. Gerne haben wir uns dabei an das Vokal-Ensemble «Krambambuli» erinnert, als die acht jungen Damen 2009 das Publikum und uns begeistert haben.

In den Soloteilen wussten Rose Marie Doblies und Berkant Nuriev mit bekannten Liedern und Chansons das Publikum ganz auf ihrer Seite. Rose Marie Doblies hat einmal mehr ihre grosse Virtualität aufgezeigt und das Publikum dankte mit einer «Standing Ovation».

In der Pause wurden Kärtchen verkauft, die zur Teilnahme an der Verlosung der vier gestifteten Preise berechtigten. Die Preise kamen von der Chäsi Toffen, Ettima AG, Krebs Elektro AG und Küng Metzg. Die Chöre danken den Sponsoren nochmals ganz herzlich.

MGL

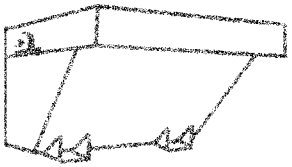
Malerei ✻ Gipserei **Lingeri AG, Toffen**

Neubauten
Umbauten
Renovationen

Postfach 40
3125 Toffen
Tel. 031 809 31 26

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
BELP AG



Fahrhubelweg 5
3123 Belp
Tel. 031 818 38 38

Wir bringen altes Holz
wieder zum Strahlen.
Mit Sandstrahlen.

Sandstrahlerei Hänni AG
Metallschutz. Holzschutz.
Betonschutz.
Gerüstbau.

Neuhusweg 2, 3126 Kaufdorf
Telefon 031 / 809 24 94
Telefax 031 / 809 31 21
Homepage: www.sandstrahlerei-haenni.ch
E-Mail: info@sandstrahlerei-haenni.ch

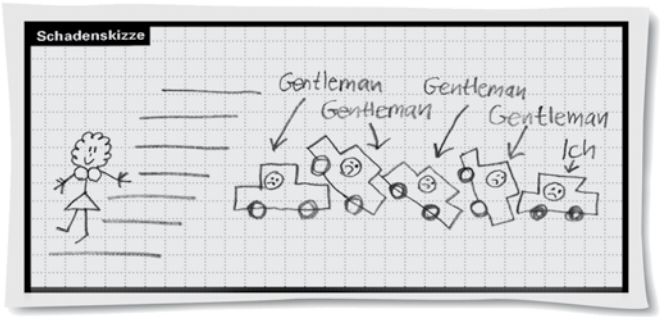
Nach der Pause hat Berkant Nuriev, der bei allen bekannte und sehr beliebte Pianist, mit zwei Solostücken sein grosses Können gezeigt.

Mit «Morgengebet» von Felix Mendelssohn-Bartholdy verabschiedete sich der Gemischte Chor und mit ihm auch die langjährige Dirigentin Rose Marie Doblies. Der langanhaltende Applaus galt primär der Dirigentin.

Rose Marie hat den Gemischten Chor in den letzten acht Jahren geprägt, gefordert und vor allem gefördert. Chor und Publikum danken Dir, liebe Rose Marie, ganz herzlich!

Den Schlusspunkt des Konzertes setzte der Tavel-Festchor. Dieser Chor, bestehend aus den Männerchören Kaufdorf, Mühlethurnen, Zimmerwald und Toffen wurde eigens für das Kantonale Gesangsfest 2010 in Spiez gegründet. Mit «Lobt den Herrn der Welt» von H. Purcell setzte der Chor einen ersten Höhepunkt. Begleitet wurde der Chor an der Orgel von Berkant Nuriev. Ja, auch als Organist kann er glänzen. Als Zweites kam der berühmte «Chor der Gefangenen» aus Nabucco, in einer Bearbeitung für Männerchor von Herman Ophoven, begleitet am Klavier von Berkant, zur Aufführung. Der Tavel-Festchor wurde geleitet von Viliana Valtcheva, langjährige Dirigentin vom Männerchor Kaufdorf. Auch beim Tavel-Festchor bestand das Publikum auf einer Zugabe.

Rundum ein gelungenes Konzert, eine herzliche Verabschiedung von Rose Marie Doblies und lauter zufriedene Gesichter, auch nach dem Konzert beim gemütlichen Beisammensein.



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Ihr Versicherungsberater: Beat Johner
Tel. 031 818 44 77 / Fax. 031 818 44 66
e-mail: beat.johner@mobi.ch

KEHRSATZ

TENNIS & BADMINTON
Zimmerwaldstr. 12 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 01 44 Fax 031 961 27 30
info@tennis-kehrsatz.ch www.tennis-kehrsatz.ch

Kopier - Treff

Kopier-Treff
Grabenstrasse 3
3132 Riggisberg

Tel. 031 802 06 07
Fax 031 802 06 08
Mail print@kopier-treff.ch

www.kopier-treff.ch

- Digitaler – Kopierservice
- Broschüren + Flugblätter
- Bedruckte Tassen + T-Shirts
- Geschenkartikel
- EDV-Grundkurse
- Geschenkpapier
- Internet-Café
- Textildrucke
- Etiketten
- Laminieren, Spiralbindungen
- Verkauf Papier + Couverts u.s.w.
- Tischsets Handarbeit 100% Cotton

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp
Fon 031 819 56 81, Fax 031 819 72 17
belpapo@bluewin.ch
www.apothekebelp.ch

Apotheke Schützenmatte
Fon 031 819 56 82, Fax 031 819 57 00
schuetzenmatteapo@bluewin.ch

Musikgesellschaft Toffen

97. Hauptversammlung der Musikgesellschaft Toffen

Um 20.15 Uhr eröffnete der Präsident, Hanspeter Bräuchi, am 7. Januar im Rest. Bären die Hauptversammlung der Musikgesellschaft Toffen.

Die Geschäfte der HV werden gemäss den Statuten abgewickelt.

Bei den Mutationen mussten wir im Jahr 2010 leider zwei Austritte zur Kenntnis nehmen.
Demgegenüber durften wir drei neue Aktivmitglieder in unserem Verein aufnehmen.
Schnegg Manuela, Trompete – Stübi Christian, Schlagzeug – Stern Sandra, Klarinette

Wir heissen alle herzlich willkommen in unserem Verein und wünschen ihnen viel Freude und Befriedigung beim Musizieren.

Leider verloren wir auch vier Mitglieder aus unserem Verein infolge Todesfall: Marti Ruth, Ehrenmitglied – Jenni Susanne, Passivmitglied – Loosli Fritz, Passivmitglied – Blatter Walter, Passivmitglied

Zurzeit besteht die Musikgesellschaft Toffen aus 46 Aktivmitgliedern. Total gehören der Musikantenfamillie 301 Mitglieder an.

Wir dürfen mit unserem Verein auf ein gutes Jahr zurückblicken.
Höhepunkte waren sicher die Konzerte im März unter dem Motto «100 Prozänt Schwiz!» sowie Waldgottesdienst, Amtsmusiktag, Konzert am Seniorenausflug, Fête de la Musique, Ständli am Bifangweg und in Kaufdorf, Jubilarenkonzert im KIZE, das Lotto im Bären und das Adventskonzert. Dies waren die wichtigsten Anlässe, die uns im vergangen Jahr beschäftigten.
Ein Anlass der besonderen Art fand am 6. Juni statt: Der grosse Regen kam über den Längenberg und überschwemmte, nebst vielem anderem, unser Probelokal im Bären und beschäftigte uns lange, bis alles wieder wie vorher war!
Trotzdem wir kein Wahljahr hatten, gab es Mutationen in unseren Kommissionen:

Restaurant Virna Oldie GmbH
Oldtimer Galerie Toffen
Gürbestrasse 1 – 3125 Toffen – Tel. 031 819 99 90
www.oldie-toffen.ch – virna.oldie@gmx.ch

Das Olditeam – Der richtige Partner für Hochzeits-, Familien- und Betriebsfeste, Vereins-, Clubausflüge etc.
In unseren gemütlichen Räumen bieten wir Platz für bis zu 120 Gästen, sowie ein separates Sitzungszimmer.
Apéros mit besonderem Ambiente in der Ausstellung der Oldtimer-Galerie.
Im **Sommer** ist unser Sonnengarten und die Terrasse ein Vergnügen.

- Grosses Angebot verschiedenster Menüvariationen
- Gute Weinkarte mit moderaten Preisen
- Hausspezialität: Heisser Stein, Oldi Spiesse

Unsere Anlässe: (Details im Internet)
- Ab Sept. bis Ende Mai jeden Freitag ab 20.30 Uhr **Tanz- und Unterhaltungsmusik** mit **Live-Musik**
- Reichhaltige **Sonntags-Brunchbuffets** mit anschliessender **Jazz-Matinée**

Montag bis Freitag
MITTAGSBUFFET

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Di – Do 08.45 – 18.00 Uhr
Fr – So 08.45 – 24.00 / 00.30 Uhr
Von Montag bis Donnerstag kann unser Restaurant ab 18.00 Uhr für verschiedene Aktivitäten gebucht werden.

SCHNEIDER HÖRBERATUNG
Schauplatzgasse 27, 3011 Bern
beim Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB

…die Adresse für digitale, kleinste
HÖR-COMPUTER und mehr…

Info-Telefon: **031 312 22 55**

Wir danken allen Inserenten für die Treue zur «Toffe-Zytig»

Die Redaktion

Kindershop
MIKADO
Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp,
Telefon 031 819 34 42
Bébé- und Kinderbekleidung

Öffnungszeiten:
Freitag Abendverkauf
bis 20.00 Uhr
Montag geschlossen

In der Jungbläserkommission wurde Daniel Meyer durch Sändi Gasparini ersetzt.
Als Rechnungsrevisorin wurde Stefanie Anliker für zwei Jahre gewählt!
In der Musikkommission mussten wir Christian Bigler ersetzen. Er arbeitete zwölf Jahre in der Muko mit. Besten Dank für deine Mitarbeit. Als Nachfolger konnten wir Franz Blaser gewinnen.

Unter www.mgtoffen.ch können Sie Vorstand und Kommissionen der MG Toffen abrufen.
Ich danke allen für das Mitarbeiten zum Wohle unseres Vereins.

Das Jahresprogramm wurde, wie vom Vorstand und der Musikkommission vorbereitet, genehmigt. Nebst Anlässen die immer wieder in unserem Programm auftauchen, sind sicher Höhepunkte am 5. und 12. März unser Konzert und Theater, der Amtsmusiktag im Juni in Mühlethurnen und im Oktober sicher die Teilnahme am OLMA Umzug in St. Gallen!

Wir kamen im Jahr 2010 70 mal zusammen. Somit durfte Mann/Frau fünf mal fehlen, um den Fleisspreis zu erhalten.
Dies erreichten 19 Mitglieder und erhielten einen Gutschein.

Als CISM Veteran, 60 Jahre musizieren, wurde Walter Hadorn sen. am Amtsmusiktag in Seftigen geehrt. Eine Leistung die hohe Achtung verdient! 60 Jahre in einem Verein mitmachen, als vorbildliches treues Mitglied! Wir gratulieren Walter ganz herzlich und danken dir für deinen Einsatz für unseren Verein!
Ryf Roland wurde zum Ehrenmitglied (25 Jahre musizieren) der MG Toffen ernannt. Wir gratulieren auch Roland herzlich!
Bigler Christian und Meyer Daniel wurde mit einer Flasche Wein für ihre Mitarbeit in einer Kommission gedankt.
Unserem Dirigenten, Martin Meyer wurde ebenfalls mit einer Flasche Wein und einem «Couvert» für seine langjährige und gute Arbeit als Dirigent und unter kräftigem Applaus gedankt!
Ein Dank gebührt auch der Wirtefamilie Pazos für die Gastfreundschaft, die wir im Bären geniessen!

Wir danken allen, die uns im vergangenen Jahr unterstützten und unsere Anlässe besuchten, ganz herzlich, und hoffen, dass wir sie auch im 2011 zu unserem treuen Publikum zählen dürfen!

Jahresprogramm, Mitgliederliste und weitere interessante Informationen über die MG Toffen finden Sie unter www.mgtoffen.ch!

Der Präsident
Hanspeter Bräuchi

PRO SENECTUTE
Für das Alter
BERN-LAND

Kurs- und Veranstaltungs-programm

Die Pro Senectute Region Bern bietet mit dem Kursprogramm «Mach mit – sei fit» eine Fülle von Möglichkeiten, sich weiterzubilden, fit zu halten, Hobbies in geselliger Runde zu pflegen oder einfach das Leben zu geniessen. Das Kurs- und Veranstaltungsprogramm ist gratis zu beziehen bei:

Pro Senectute Region Bern, Muristrasse 12, Postfach, 3000 Bern 31
Tel. 031 359 03 03, Fax. 031 359 03 02
E-Mail: bildungundsport@be.pro-senectute.ch

www.pro-senectute-regionbern.ch

Kreuzworträtsel

Auflösung in der nächsten Nummer

spießig	Anstoß	franz.: Wasser	Matrose			verrückt		glätten	Wurf-scheibe	Stelle eines Verbre-chens
						dt. Bau-meister † 1745				
abge-zehrt						schweiz. Kantons-haupt-stadt		Esellaut		
			Fluß in Däne-mark		Ge-spenst					
Stadt in Brasilien		prassen (ugs.)						Augen-blick		
Wissen aufneh-men							aus-schließ-lich			
Zweck					geballte Hand					

MANE K22